



# Mitteilungsblatt Markt Lauterhofen

[www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)

Nr. 6

Dezember 2014

33. Jahrgang

## *Im Lauterachtal*



*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2015  
wünscht Ihnen der Marktgemeinderat, die  
Marktverwaltung und Ihr Bürgermeister Ludwig Lang*

## Weihnachts- und Neujahrsgrüße des Bürgermeisters

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Jahr 2014 neigt sich dem Ende zu, in wenigen Wochen beginnt bereits das neue Jahr. Am Ende eines Jahres schauen wir zurück, legen Rechenschaft ab und ziehen Bilanz. Für viele von uns war es ein gutes Jahr.

Das Jahr 2014 war ein Kommunalwahljahr, in Bayern und in unserer Marktgemeinde Lauterhofen. Ein neuer Bürgermeister und ein neuer Marktrat wurden von den Bürgerinnen und Bürgern gewählt.

Seit 1. Mai 2014 darf ich nun die Marktgemeinde leiten. Es ist eine besondere Herausforderung. Auch eine neue Rektorin ist seit September an unserer Grundschule und Mittelschule im Amt.

Am Ende eines Jahres ist es eine gute Gelegenheit besonders denen zu danken, die sich während des ganzen Jahres aktiv in unsere Marktgemeinde eingebracht haben.

In meiner kurzen Amtszeit lernte ich viele Menschen kennen, die sich ehrenamtlich für andere Menschen einsetzen, die Ideen für den Fortschritt in der Gemeinde entwickeln, die selbständig oder in Gruppen aktiv sind oder auch Aktivitäten finanziell unterstützen. Es ist immer wieder schön, zu sehen, was erreicht werden kann, wenn Menschen zusammenhalten.

Dank sage ich natürlich auch allen Unternehmern und allen Selbständigen, welche die wirtschaftliche Entwicklung unserer Gemeinde entscheidend voranbringen, ebenso den in der Landwirtschaft Tätigen, die - als Nebeneffekt ihres Berufes - zugleich unsere schöne Kulturlandschaft erhalten.

Das nächste Jahr wirft bereits seine Schatten voraus. Ich darf an dieser Stelle schon auf drei große Ereignisse aufmerksam machen:

- Die Wiedereröffnung unserer Pfarrkirche St. Michael am Sonntag, 15.02.2015
- Die Primiz von Johannes Arweck am Sonntag, 26.04.2015 und den
- Florianstag der Feuerwehren am Sonntag, 03.05.2015.

Bitte merken sie sich diese drei Termine schon einmal vor!

Weiter erwarten wir in 2015 auch verschiedene Bauaktivitäten, unter anderem die Abbiegespur an der B 299 und den Radweg nach Trautmannshofen, die Bauhofhalle in der Industriestraße und die Umgestaltung der Neumarkter Straße.

Veränderungen und Verbesserungen werden im Regens Wagner-Park, an vielen Kinderspielflächen und dem Freizeitplatz in Traunfeld, unter anderem sichtbar werden.

Weihnachten ist für Christen das Fest der Menschwerdung Gottes!

Wenn viele von uns zwischen den Feiertagen ihren Resturlaub nehmen, die Schulkinder Ferien haben, dann ist diese Zeit eine gute Gelegenheit, Kraft zu tanken für das Jahr 2015.

Ich wünsche Ihnen allen schöne, ruhige Feiertage und ein gutes und gesundes neues Jahr!

Für 2015 noch ein Wunsch: Respekt und Toleranz zeigen, für andere da sein und die Welt ein bisschen heller machen mit der eigenen Freundlichkeit.

Ihr

**Ludwig Lang**  
Erster Bürgermeister



# Weihnachtsmarkt am Marktplatz und Krippenausstellung im Pfarrheim in Lauterhofen

Krippenausstellung im Pfarrheim  
Sa. 15 – 19 Uhr; 15 Uhr Eröffnung, So. 11 – 17 Uhr

Weihnachtsmarkt am Marktplatz

**Samstag, 6. Dez. 2014 ab 19 Uhr**

Grillbratwurstverkauf durch das Team u. zu Gunsten der Grundschule u. Mittelschule  
ca. 19 Uhr kommt das Lauterhofener Christkindl mit Engelchen u. spricht den Prolog

**Sonntag, 7. Dez. 2014**

14 Uhr Nikolausandacht in der **Marienkappelle**, gestaltet von Mitgliedern des Kolpings. Im 1. Rundbogen des Rathauses präsentieren wir Ihnen eine Diashow über 22 Jahre Weihnachtsmarkt Lauterhofen. Es kann wieder bei einem Rätsel mitgemacht und schöne Preise gewonnen werden. Der **1. Preis**, eine Weihnachtsgans (aus der Region), wird vom **gesamten** Weihnachtsmarktteam gestiftet. Weitere Preise werden von den jeweiligen Teams und einigen Privatpersonen gespendet. Die Ziehung der Gewinner erfolgt am **Sonntag ca. 16 Uhr 30** durch das **Christkindl und ihren Helferinnen, den kleinen Engeln**.

## **Am Weihnachtsmarkt beteiligen sich:**

|   |  |
|---|--|
| <b>Feuerwehr Lauterhofen</b>                    | Löschzwerge, Feuerzangenbowle  |
| <b>Firmlinge Lauterhofen</b>                    | Produkte aus dem „Eine Welt Laden“   |
| <b>Frauenkreis Lauterhofen</b>                  | Glühweinverkauf  |
| <b>FW Freie Wähler</b>                          | Selbst gebackene Plätzchen u. Lebkuchen, geräuchertes Forellenfilet, Weihnachtsartikel, Tischläufer, Weihnachtssk. gemalt von Fr. Eichinger, Künstlerkreis, Kräutersalz und –likör, heißen Caipirinha, Brennholz in Ster |
| <b>Grundschule u. Mittelschule</b>              | Grillbratwürste  |
| <b>Kiga Maria Goretti</b>                       | Annabergstollen, Kaffee, Bastelarbeiten, Schätzspiel   |
| <b>Kita St. Gabriel</b>                         | Heiße Waffeln, Fruchtspieße  |
| <b>MFL Motorradfreunde Lauterhofen</b>          | Chili, heiße Maronen, heißen Gewürzpfelsaft u. hausgem. weißen Glühwein, Bier, Limo, Wasser, geräucherte Bratwürste, Bauernbrot  |
| <b>Ministranten Lauterhofen:</b>                | Schokocrossies, Engelspunsch, Rumkugeln, Geschenkartikel, Metallweihnachtssterne   |
| <b>OGV Obst- u. Gartenbauverein Lauterhofen</b> | Futtervogelhäuschen, Verschiedenes „selbst hergestelltes Essbares“ z. B. Marmelade, Likör, Apfel- und Fruchtbrot, Rumkugeln, Krapfen, Nussecken, Kuchen im Glas  |
| <b>Regens-Wagner</b>                            | Flammkuchen  |

Den Auf- und Abbau der Verkaufsstände unterstützt die **SPD Lauterhofen**.  
Die Süßigkeiten, die vom Christkindl und den Engelchen verteilt werden, werden von der **Raiffeisenbank Lauterhofen** gespendet.

Der Erlös kommt, wie jedes Jahr verschiedenen wohltätigen Organisationen zugute.

**Das „Weihnachtsmarktteam“ wünscht allen frohe Weihnachten  
und für das kommende Jahr 2015 Gesundheit, Glück und Gottes Segen.**

# Nachruf

Die Marktgemeinde Lauterhofen trauert um

## Herrn Michael Dengler

Inhaber der Bürgermedaille des Marktes Lauterhofen,

der am 10. November 2014 im Alter von 95 Jahren verstorben ist.

Herr Dengler gründete im Jahr 1949 in Traunfeld als Maurermeister ein Baugeschäft mit Ausbildungsbetrieb. Sein fachmännischer Rat war bei vielen Entscheidungen gefragt.

Im Jahr 1986 erhielt der Verstorbene den Goldenen Meisterbrief. Bis ins hohe Alter hat er die Firma Dengler tatkräftig unterstützt.

Der Markt Lauterhofen würdigt die Verdienste des Verstorbenen um die wirtschaftliche Entwicklung in der ehemaligen Gemeinde Traunfeld und wird ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

Der Familie der Verstorbenen gilt unsere aufrichtige Anteilnahme.



**Markt Lauterhofen**

Ludwig Lang  
Erster Bürgermeister

## Marktgemeinderat Sitzungsplan 2014

Im Jahr 2014 findet noch an folgenden Tag eine Marktgemeinderatssitzung statt:

Donnerstag, 11. Dezember.

Sitzungsbeginn in der Regel 19.00 Uhr im Rathaus - Sitzungssaal. Die Sitzungstage werden 6 Tage vorher ortsüblich bekannt gemacht.

Wir bitten hier auf eventuell notwendige Änderungen bzw. zusätzlich notwendige Sitzungen zu achten.

**Achtung: Baurechtliche Anträge mindestens 10 Tage vor dem jeweiligen Sitzungstermin bei der Gemeindeverwaltung einreichen!**

## Bekanntmachungshinweise

### Weihnachtsmarkt - Marktplatzsperrung

Der Marktplatz in Lauterhofen ist wegen des Weihnachtsmarktes an folgenden Tagen für den Fahrzeugverkehr gesperrt:

- **Samstag, 06. Dezember 2014 ab 14.00 Uhr**
- **Sonntag, 07. Dezember 2014 bis 20.00 Uhr.**

Die Sperrung betrifft auch die Pfalzgrafen- und Jakob-Haffner-Straße.

### Öffnungszeiten Rathaus Lauterhofen (Marktverwaltung) von Weihnachten 2014 bis Hl. Drei Könige 2015

| Wochentag | Datum             | geöffnet/geschlossen |
|-----------|-------------------|----------------------|
| Mittwoch  | 24. Dezember 2014 | geschlossen          |
| Montag    | 29. Dezember 2014 | geöffnet             |
| Dienstag  | 30. Dezember 2014 | geöffnet             |
| Mittwoch  | 31. Dezember 2014 | geschlossen          |
| Freitag   | 02. Januar 2015   | geschlossen          |
| Montag    | 05. Januar 2015   | geöffnet.            |

### Meldung fehlender Grenzsteine nach Baumaßnahmen

Bei Tiefbaumaßnahmen lässt es sich nicht immer vermeiden, dass Grenzsteine entfernt werden.

Nachdem im Jahre 2013 der Ausbau der GV-Straße Nattershofen – Holzheim durchgeführt wurde, bitten wir alle betroffenen Grundstückseigentümer, der Gemeinde fehlende Grenzsteine, welche nachweislich bei der Baumaßnahme verloren gingen oder beschädigt wurden, zu melden.

Dabei genügt nicht allein das Melden der Flurstücknummer, der fehlende Grenzstein ist auf einem Lageplan kenntlich zu machen. Dies kann auch durch persönliche Vorsprache bei der Gemeindeverwaltung erfolgen.

Nach Überprüfung der Meldung findet keine gesamte Vermessung statt, sondern es werden nur die fehlenden Steine neu eingemessen und gesetzt.

## Abfallbeseitigung

### Biomüllabfuhr – Änderung

Ab 01.01.2015 ist im Gemeindebereich Lauterhofen **Montag** der Abfuhrtag. Die Abfuhr von Dienstag, 30. Dezember 2014, wird bereits auf **Montag, 29. Dezember 2014, vorgezogen.**

Die Abfuhr von Ostermontag, 06. April 2015, wird auf **Dienstag, 07. April 2015, verlegt.**

Die Abfuhr von Pfingstmontag, 25. Mai 2015, wird auf **Dienstag, 26. Mai 2015 verlegt.**

Der Biomüll wird wöchentlich abgeholt. Bitte stellen Sie die Biotonnen und Biosäcke um 06.00 Uhr zur Leerung und Abholung bereit.

**malerarbeiten + bodenbeläge**

- moderne wandgestaltung
- fassadenanstrich
- wärmedämmung
- korkböden
- gerüstbau
- parkettböden abschleifen
- pvc-laminat
- teppich

**DESIGN OBJECT**

**Baubiologie IBN**

**maler königsberger**

markus königsberger  
eschenbühl 2  
92283 traumannshofen  
tel. 09186/ 90 21 85  
mobil 0171/ 3 57 02 15

www.markus@maler-koenigsberger.de

**Enderlein Landhaus**

stilvoll wohnen **Geschenk-Gutscheine**

Klostergasse 27, 92318 Neumarkt  
www.enderlein-landhaus.de

Mo. - Fr. 9.30 - 18.00 Uhr  
An den Samstagen im Advent: 9.30 Uhr - 18.00 Uhr

**PLANUNGSBÜRO FELSER** Jürgen

Staatlich geprüfter Bautechniker mit ZQualVBau  
--- Nachweisberechtigter für Standsicherheit ---



*Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.*

Bojerstraße 7 92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186/90 99 46 Mobil: 0170/9 32 65 50  
Fax: 09186/90 93 33 E-Mail: Juergen.felser@web.de

www.BAUPLANUNGin3D.de

**JR Bürotechnik**

**Josef Riehl**  
Utzenhofen  
Raiffeisenstr. 16  
92280 Kastl



Verkauf von:  
Druckern, Kopierern,  
Plottern, Faxen  
neu & gebraucht  
Zubehör & Service

Tel.: 09625 / 9095 08 • Fax: 09625 / 909509  
Handy: 0175 / 8343121 • E-mail: jr.bueroetchnik@gmx.de

- Gartengestaltung
- Stein- u. Pflasterarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Wegeerneuerungen
- Kanalarbeiten



Landschafts- und Gartenbau  
**Josef Geitner & Sohn** GbR

Ludwigskanalstraße 33  
92348 Berg/Unterölsbach  
Telefon 0 91 89 / 17 49 · Fax 40 72 96  
E-Mail: josefgeitner@t-online.de

*Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr.*



**HEIZUNG SANITÄR**

- regenerative Heizungssysteme Pellets, Hackschnitzel und Solar Wärmepumpensysteme,
- Kesseltausch
- Bäder Komplettanierung

**Notdienst auch am Wochenende**

Fa. Schuller Heizung Sanitaer, Berghäuser Weg 2a, 92280 Kastl  
Tel.: 09625 / 912 - 12 Fax.: 09625 / 912 - 13,  
E-Mail: info@heizung-sanitaer.com Internet: www.heizung-sanitaer.com

**Fliesen VOHLER**

Meisterfachbetrieb *seit 35 Jahren*



- Fliesen
- Naturstein
- Treppen
- Ausstellung
- Sanierung
- Reparatur

Bergstraße 1 · Laaber Tel. 09186/902025 info@fliesen-vohler.de  
92367 Pilsach Fax 09186/902027 www.fliesen-vohler.de



**HÄUSLER** BESTATTUNGEN

H eute darf man  
über alles reden.  
Nur nicht über den Tod.

Am Sand 26 · 92318 Neumarkt-Holzheim · **09181. 410 45**  
www.bestattungen-haeusler.de

## Müllgefäße rechtzeitig zur Abfuhr bereitstellen

### Das Landratsamt bittet um Beachtung folgender Hinweise zur Bereitstellung der Müllgefäße.

Die Müllgefäße müssen am Abfuhrtag um 06.00 Uhr bereit stehen.

Das betrifft Restmülltonnen, Papiertonnen, Biotonnen, Biosäcke und Gelbe Säcke. Auch Sperrmüll muss am Abfuhrtag bereits um 06.00 Uhr zur Abholung bereit stehen.

Müllgefäße, die nicht oder nicht rechtzeitig zur Abfuhr bereitstehen, können nicht nachträglich geleert werden.

Bei Baustellen sind die Mülltonnen und Wertstoffsäcke zur nächsten befahrbaren Straße zu bringen und dort zur Leerung/ Abholung bereitzustellen.

Müllgefäße dürfen nur soweit befüllt werden, dass sich der Deckel noch schließen lässt! Überfüllte Tonnen werden nicht entleert.

Für Mehrmengen an Restmüll können Sie sich einen Zusatzmüllsack kaufen. Eine aktuelle Liste der Verkaufsstellen finden Sie auf der Internetseite des Landkreises unter [www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft](http://www.landkreis-neumarkt.de/abfallwirtschaft).

Stampfen Sie keine Abfälle in die Tonnen und stellen Sie auch nichts neben die Tonnen. Geben sie nur die dafür vorgesehenen Abfälle und Wertstoffe in die Tonnen oder Sammelsäcke.

Weitere Informationen zur Abfallwirtschaft erhalten Sie beim Team der Abfallwirtschaft im Landratsamt unter Telefon 09181/ 470 -209, -211, -239.

## Kostenlose Rücknahme leerer Pflanzenschutzmittel- und Flüssigdüngerverpackungen

### Termine PAMIRA 2015 sind online!

Die Sammeltermine können unter [www.pamira.de](http://www.pamira.de) eingesehen werden.

## Verschiedenes

### Neues von der Meldebehörde

#### Jubilare im Oktober 2014

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### Eheschließungen

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### Herzlichen Glückwunsch vom Markt Lauterhofen!

Hinweis: Wenn Jubiläen nicht im Mitteilungsblatt veröffentlicht werden sollen, bitten wir um telefonische Mitteilung unter der Telefon-Nr. 09186/ 93 10-10 (Bürgerbüro).

### Veröffentlichung von Geburten

Aus datenschutzrechtlichen Gründen erscheinen die Geburten nicht mehr automatisch im Mitteilungsblatt.

Eine Veröffentlichung kann nur erfolgen, wenn eine schriftliche Einverständniserklärung bei der Marktverwaltung abgegeben wird.

Wir bitten um Verständnis.

### Sterbefälle im September/Oktober 2014

Aus Datenschutzgründen nur in der gedruckten Version vorhanden.

### Einwohnerbewegung 01.09.2014 bis 31.10.2014

| Bewegungsart   | Einwohner<br>gesamt | Einwohner<br>männlich | Einwohner<br>weiblich |
|--|---------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>Einwohner am 31.08.14<br/>mit Hauptwohnung gemeldet</b> | 3702                | 1833                  | 1819                  |
| <b>Geburten</b>  | 8                   | 4                     | 4                     |
| <b>Sterbefälle</b>   | -3                  | -1                    | -2                    |
| <b>Zuzüge</b>  | 41                  | 22                    | 19                    |
| <b>Wegzüge</b>   | -37                 | -21                   | -16                   |
| <b>Einwohner am 31.10.14<br/>mit Hauptwohnung gemeldet</b> | 3711                | 1887                  | 1824                  |

#### Jubilare im November 2014

### Neues vom Fundamt

Beim Fundamt liegen folgende Fundsachen zur Abholung bereit:

1 Turnbeutel mit Inhalt



*Service der begeistert!*

## **D.O.B. LANDTECHNIK**

*Das Team der D. O.B. Landtechnik  
bedankt sich aufrichtig für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen  
und wünscht Ihnen eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit  
und für das Jahr 2015*

*Gesundheit, Glück und Erfolg in Ihren Familien und Betrieben.*



D.O.B. Landtechnik GmbH  
Hauptbetrieb Lauterhofen  
Industriestraße 14  
92283 Lauterhofen  
Telefon 09186 / 9306-0  
Telefax 09186 / 9306-20

D.O.B. Landtechnik GmbH  
Filiale Grampersdorf  
Im Schlott 12  
92339 Beilngries  
Telefon 08466 / 95181-0  
Telefax 08466 / 95181-20

D.O.B. Landtechnik GmbH  
Filiale Leuchtenberg  
Wieselrieth 24  
92705 Leuchtenberg  
Telefon 09659 / 9320-333  
Telefax 09659 / 9320-335

Web.: [www.dob-landtechnik.de](http://www.dob-landtechnik.de)

E-Mail: [info@dob-landtechnik.de](mailto:info@dob-landtechnik.de)

## **GETRÄNKEMARKT - GEITNER**

MICHELBERG 4a · 92283 LAUTERHOFEN · TEL. 0 91 86/1 72 66 · FAX 0 91 86/90 97 28



*Wir wünschen Ihnen frohe Weihnachten und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2015*

**Mönchshof Weihnachtsbier 20 x 0,5l 13,99 €+ Pfand (Literpreis 1,40 €)**

**Gansbräu Weihnachtsbier 20 x 0,5l 14,99 €+ Pfand (Literpreis 1,50 €)**

ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG - FREITAG 8.00 - 13.00 und 17.00 - 19.00 UHR • SAMSTAG 8.00 - 13.00 UHR

HEILIGABEND von 7.00 - 12.00 Uhr • 1. und 2. WEIHNACHTSFEIERTAG geschlossen

SILVESTER von 7.00 - 12.00 Uhr • NEUJAHR geschlossen



**Tel.: 0160 / 96 42 75 80**

**[www.zimmerei-dirner.de](http://www.zimmerei-dirner.de)**

Ramertshofen 1  
92283 Lauterhofen

Fax: 09186 / 90 78 37  
E-Mail: [Info@zimmerei-dirner.de](mailto:Info@zimmerei-dirner.de)

**Wir wünschen allen  
unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes,  
erfolgreiches neues Jahr!**

## Karriereberatung der Bundeswehr

Informationen über

- Soldat auf Zeit (Berufsausbildung, berufsnahe Verwendung oder Studium)
- Soldat im freiwilligen Wehrdienst

**Termine: Donnerstag, 11. Dezember 2014**  
von 09.00 bis 17.00 Uhr.

**Ort: Landratsamt Neumarkt, Zimmer-Nr. B 095**

Terminvereinbarung unter Tel. 0941/ 7 85 20-376 oder am Beratungstag 0151/ 14 85 55 14.

## Außensprechtag des Zentrum Bayern- Familie und Soziales, Region Oberpfalz - Versorgungsamt Regensburg beim Gesundheitsamt Neumarkt

Das Zentrum Bayern Familie und Soziales, Region Oberpfalz, bietet Außensprechtag beim Gesundheitsamt Neumarkt mit dem Ziel einer zeitgerechten und bürgernahen Beratung an.

Das Beratungsangebot umfasst folgende Tätigkeitsbereiche des Versorgungsamtes:

- Betreuung junger Familien (Elterngeld und Bayerisches Landeserziehungsgeld)
- Feststellungsverfahren nach dem Schwerbehindertenrecht

Die Sprechtag finden jeweils in der Zeit von **13.00-15.30 Uhr** an jedem 3. Dienstag im Monat im **Gesundheitsamt Neumarkt, Dr.-Grundler-Straße 1**, statt.

**Nächste Termine: Dienstag, 16. Dezember 2014.**  
**Dienstag, 20. Januar 2015.**

Während dieser Außensprechtag ist das Beratungsteam des Versorgungsamtes auch telefonisch unter der Nummer **0175/ 7 24 76 55** erreichbar.

Die Regionalstelle in Regensburg erreichen Sie unter der Rufnummer **0941/ 78 09 00** am Montag, Dienstag und Donnerstag von 07.30 - 16.15 Uhr und am Freitag von 07.30 - 12.00 Uhr.

## Hallenbad Neumarkt i.d.OPf.; Badeparties für Kinder und Jugendliche

Für Kinder und Jugendliche von 6 - 14 Jahren findet einmal im Monat eine Badeparty statt. Zu folgenden Terminen werden wieder eine Menge Action und spannende Spiele geboten.

- Freitag 05. Dezember 2014
- Freitag 09. Januar 2015
- Freitag 06. Februar 2015
- Freitag 06. März 2015

**jeweils von 16.00 bis 18.00 Uhr.**

Der Eintritt beträgt nur 2,00 €. Dauer- und Zehnerkarten sind **nicht gültig.**

## Gesundheitsregion-Neumarkt.de

Auf diesen Seiten finden Sie alle Anbieter von Gesundheits-Dienstleistungen im Landkreis Neumarkt i.d.OPf.:

- Ärzte und Kliniken
- Medizinische Angebote
- Pflege und Senioren
- Behinderung
- Kinder und Jugend
- Selbsthilfe
- Beratung.

Die Webseite wird unterhalten vom Landkreis Neumarkt i.d.OPf. mit Unterstützung der Regina GmbH und einer Förderung durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie.

## Dankurkunden verliehen

Für ehrenamtliches Engagement in der kommunalen Selbstverwaltung hat Landrat Willibald Gailler 34 Frauen und Männer aus zehn Landkreisgemeinden mit der kommunalen Dankurkunde geehrt.

Mit ihrer langjährigen Tätigkeit in den kommunalen Selbstverwaltungsorganen haben die Geehrten nach den Worten des Landrats maßgeblich zur guten Entwicklung unserer Gemeinden und Städte in den letzten Jahrzehnten beigetragen.

Der Bayerische Innenminister Joachim Herrmann sprach seinen Dank in Form einer Dankurkunde aus, die von Herrn Landrat Gailler übereicht wurde.

Aus unserem Gemeindebereich wurden im Beisein von Herrn Bürgermeister Ludwig Lang geehrt:

- Herr Helmut Benzinger, Lauterhofen
- Herr Karl Hiereth, Muttenshofen
- Herr Xaver Lang, Trautmannshofen
- Herr Anton Preißl, Traunfeld
- Herr Reinhold Spitz, Pettenhofen.



**FS** **BauTe**  
Neumarkt

**Staatliche Fachschule für Bautechnik-Energiesparendes Bauen**

[www.fachschule-bautechnik.de](http://www.fachschule-bautechnik.de)

Anmeldezeitraum:  
Schuljahr 2015/2016  
bis zum 31.07.2015

**Ziele:**

- ✓ Weiterbildung zum Techniker (m/w)
- ✓ Übernahme von Führungsaufgaben im mittleren Management
- ✓ Eigenverantwortliche Projektentwicklung
- ✓ Genehmigungs- und Ausführungsplanung
- ✓ Tragwerksplanung, Schalungsplanung
- ✓ Kostenermittlung, Kalkulation, Abrechnungen
- ✓ Ausschreibungen
- ✓ Bauleitung und Baubetreuung
- ✓ Kundenbetreuung und Vertrieb

**Ausbildungsbeginn / -dauer:**

- ✓ September 2015 / 2 Jahre (Vollzeit)

**Abschluss:**

- ✓ Staatlich geprüfter Bautechniker (m/w)

**Anmeldung / Information:**

- ✓ Staatliche Fachschule für Bautechnik  
Deininger Weg 82  
92318 Neumarkt i.d.OPf.  
Telefon 09181 4803-0  
E-Mail: [neumarkt@fachschule-bautechnik.de](mailto:neumarkt@fachschule-bautechnik.de)

**INFORMATIONEN ABEND:**

- Freitag, 27.02.2015, 19:00 Uhr  
Staatliche Fachschule für Bautechnik  
Raum N 028

**TAG DER OFFENEN TÜR:**

- Samstag, 31.01.2015, 10:00 - 13:00 Uhr

**Aufnahmevoraussetzungen:**

- ✓ Abgeschlossene Berufsausbildung und Berufspraxis von mindestens 1 Jahr (Baubereich) oder eine einschlägige Tätigkeit von mindestens 7 Jahren



Market-  
Apotheke



Apotheker W. Fischer  
Gleisnach 4

92283 Lauterhofen

Tel. (09186) 93020

Allen Kunden ein herzliches Dankeschön für Ihre Treue !  
Wir wünschen eine schöne Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest  
und für 2015 Gesundheit und alles Gute !

Gesundheit und Wohlbefinden schenken mit einem Geschenk aus Ihrer

Apotheke:

z.B. Weleda Geschenksets

Duftöle mit passenden Duftsteinen (z.B. Engel)

oder ein Geschenkgutschein

Erfahrung  
und Qualität

... natürlich von Ulm.

Elektro

Fachbetrieb **Ulm**  
für Elektroinstallationen und Hausgeräte  
Bogenweg 2, 92283 Traunfeld, Telefon: 091 89/44 07-0  
e-Mail: [info@elektro-ulm.de](mailto:info@elektro-ulm.de)



Wir wünschen unseren Kunden  
ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.  
Ihr Elektro-Ulm-Team



**rational®**

- TopTec Oberfläche
- 10 Jahre Garantie
- Made in Germany

QUALITÄT | DESIGN | SERVICE

**KÜCHEN  
KÖLBL**

Muscherstr. 17 · 92367 Pilsach  
Telefon 09181 / 26 57 34

[www.kuechenkoelbl.de](http://www.kuechenkoelbl.de)

Impressum  
Mitteilungsblatt des Marktes Lauterhofen  
Herausgeber:  
Kilian-Verlag  
Verantwortlich für die Schriftleitung:  
Walter Kilian  
Verantwortlich für Beiträge zu Öffentlichkeitsarbeit der Marktgemeinde Lauterhofen:  
1. Bürgermeister Ludwig Lang  
Verantwortlich für die Anzeigen:  
Walter Kilian  
Anschrift:  
Kilian-Verlag  
Kirchenweg 22  
90602 Pyrbaum-Rengersricht  
Tel.: 09180/8 54  
Fax: 0911/31 17 81  
e-Mail: [kontakt@verlag-kilian.de](mailto:kontakt@verlag-kilian.de)  
Druck:  
Kilian-Druck, Nürnberg  
Verteilung:  
Alle zwei Monate kostenlos in jeden Haushalt im Gemeindegebiet.  
Auflage:  
1400 Exemplare  
Dieses Mitteilungsblatt ist kein Amtsblatt im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen. Es ist politisch unabhängig. Eine Haftung für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird nicht übernommen. Gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Abdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages gestattet. Für Irrtümer kann keine Haftung übernommen werden. Der Herausgeber behält sich bei Bedarf Kürzungen der eingereichten Beiträge vor.

## Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe

„Bestes Trinkwasser zu liefern“, das hat sich der Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe, der in diesem Jahr auf 60 Jahre zurückblicken kann - auf die „Fahne“ geschrieben. So der Verbandsvorsitzende Xaver Lang, der seine Verbandsräte sowie die Bürgermeister und Mitglieder der Gemeinderäte im Bereich des Versorgungsgebietes zu einer Besichtigung der Versorgungsanlagen eingeladen hatte.

Hintergrund war für Lang der für die nächsten Jahre geplante Einbau einer Aktivkohlefiltration mit drei Kesseln mit je zehn Kubikmeter ins Wasserwerk der Schlögelsmühle als Präventionsmaßnahme. Lang betonte ausdrücklich, dass es sich dabei um eine Vorsorge handelt und der Verband nicht handeln muss. Lang: „Wir wollen am Ball bleiben um nicht reagieren zu müssen“.

Zur Qualität des Trinkwassers führte Wassermeister Elmar Halk an: „Mit unserem Trinkwassers stehen wir dem Mineralwasser ind nichts hinterher“. Dennoch muss der Verband wegen der Karstquelle noch einige „Hausaufgaben“, wie die Ausweisung von Wasserschutzgebieten, erfüllen. Dazu zählen die Dolinen bei Muttenshofen, die wegen der Abwässer von der Autobahn, der Vorsitzende noch in Griff bekommen will. Hierzu informierte Verbandsrat Georg Rastorfer, dass alles Oberflächenwasser im Umgriff von Muttenshofen in die Dolinen gelangt, ebenso das Abwasser der Autobahn. Wie Markierungsversuche ergeben haben, kommt das Wasser aus den Dolinen in weniger als fünf Tagen beim Hallerbrunnen an, wie hierzu der Vorsitzende informierte.

Wie Wassermeister Elmar Halk aufklärte, werden mit einer Aktivkohleanlage belastende Stoffe im Grundwasser, wie androgene Stoffe aus Rückständen von Arzneimitteln, Mineralölen oder vom Pflanzenschutz herausgefiltert.

Dazu besichtigten die Verbandsräte zunächst das Wasserwerk Birgland. Bürgermeisterin Bachmann stellte den Gästen die „Schwend-Poperg-Gruppe“ vor. Wie Bürgermeistern Bachmann sagte, musste die Gemeinde Birgland mit einer Aktivkohleanlage reagieren, da wegen Atrazinrückständen die Ausnahmegenehmigung ausgelaufen war. Während das Wasserwerk in der Schlögelsmühle für die Aktivkohlefiltration drei Kesseln benötigt, verfügt das Wasserwerk in Birgland über zwei solcher Kessel und das Wasserwerk in Alfeld über einen Kessel, den der stellvertretende Bürgermeister Hans Fischer vorstellte.

Das Versorgungsnetz des Zweckverbandes der Pettenhofener Gruppe umfasst 118 Kilometer womit über 4000 Anschlüsse in fünf Gemeinden – Lauterhofen, Kastl, Alfeld, Pilsach und Berg - versorgt werden. Die Jahresabnahmemenge beträgt rund 350.000 Kubikmeter. Die Quellschüttung am Hallerbrunnen ergibt maximal 120 Liter in der Sekunde, derzeit aber beträgt die Schüttung nur 45 Liter in der Sekunde, wie der Wassermeister unterrichtete



Besichtigung der Aktivkohleanlage im Wasserwerk Birgland.

## First Responder – Statistik

Der technische Leiter, Andi Aigner, gab im Rahmen der diesjährigen Jahreshauptversammlung folgende Daten zur Kenntnis:

- Im Rahmen des Schichtdienstes wurden 7102 Bereitschaftsstunden geleistet
- Im Jahr 2013 verbuchten die First Responder 161 Einsätze und in diesem Jahr waren die Responder bereits bei 104 Einsätzen unterwegs.
- Einsatzarten: Internistische Notfälle, Verkehrsunfälle, Katastrophenschutzsinsätze bei Hochwasser bis zu Sanitätsdiensten bei Veranstaltungen zur Unterstützung des BRK.



- Die Einsatzbelastung betrug knapp 418 Stunden. Der örtliche Einsatzschwerpunkt lag, wie bereits in den vergangenen Jahren, mit rund 40 Prozent im Gemeindebereich Lauterhofen. Die Zusammenarbeit mit allen Hilfsorganisationen sowie den Leistellen in Regensburg, Nürnberg und Amberg, war vorbildlich.
- Die Fahrleistung betrug im vergangenen Jahr 3600 Kilometer. Der Marktgemeinde dankte Aigner für die Übernahme der laufenden Kosten des Einsatzfahrzeuges. Über den Förderverein konnten eine Rettungs- und Evakuierungsdecke, eine Löschdecke und mit einer Spende der Freiwilligen Feuerwehr Engelsberg ein aktives Verkehrsleitsystem zur Verkehrsunfallabsicherung beschafft werden.
- Die aktiven Mitglieder erbrachten im vergangenen Jahr 574 Stunden für Fortbildungen und Besprechungen.
- Seit September vergangenen Jahres wirken zwei aktive Mitglieder als Außenstelle von Trautmannshofen mit. Die beiden Einsatzkräfte aus Trautmannshofen sind Josef Geitner und Ludwig Kraus.
- Im September 2013 übernahm Barbara Christophel das Amt der stellvertretenden technischen Leiterin.
- Die Arbeit des First Responder in Lauterhofen wird sogar über die Gemeindegrenzen hin anerkannt wird, was der Besuch der Helfer vor Ort (HvO) – Standortes Hirschwald, einer Delegation des Gemeinderates aus Hohenburg, das Interesse der Feuerwehr Alfeld sowie die lobenden Worte der Führungskräfte von BRK, Feuerwehr und der Politik beweisen. Dem Förderverein mit den aktiven Einsatzkräften gehören derzeit 81 Mitglieder an.

Für Bürgermeister Ludwig Lang, der an der Versammlung teilnahm, können diese Leistungen des First Responder zur medizinischen Sicherstellung des ländlichen Raumes nicht hoch genug anerkannt werden.

## „Nachwuchs“ bei den First Respondern in Lauterhofen

Die Aktiven der Ersthelfer in Lauterhofen bekommen durch Beate Stepper, Barbara Lehmeyer, David Haufe und Stefan Uhlmann tatkräftige Unterstützung. Seit November stehen die Helfer nun auch auf dem Dienstplan um bei möglichen Einsätzen alarmiert zu werden.



Neben den 4 Neumitgliedern konnten in diesem Jahr 3 weitere Mitglieder mit bereits vorhandener Sanitätsausbildung in die aktive First Responder-Gruppe aufgenommen werden. Es handelt sich hierbei um

- Christiane Niebler aus Hillohe, welche ihre Ausbildung zum Rettungsdiensthelfer im BRK-Kreisverband Amberg-Sulzbach in diesem Jahr absolvierte, und
- Martina und Albert Plank aus Deinschwang, welche bereits in der BRK-Bereitschaft Neumarkt aktiv sind/waren. Martina Plank ist zudem beruflich noch beim BRK in Neumarkt als Breitenausbilderin tätig.

Wir wünschen den Neumitgliedern in der First Responder-Gruppe bei allen Einsätzen ein glückliches Händchen und hoffen, dass sie von allen Einsätzen gesund an Körper, Geist und Seele zurückkehren.

# OMV Tankstelle Strobl - Williams

- Kraftstoff, Öle und Gas
- Textil - Waschanlage  
Waschhöhe bis 2,8 m
- OMV Shop
- Lotto - Toto
- Hermes Paketshop
- Backshop

Neumarkter Straße 12  
92283 Lauterhofen/OPf.  
Telefon 09186/909195  
Fax 09186/909212



modernste Technik

Sanft und schonend:

**SofTecs® und SofTecs®** -  
die Revolution unter den  
Waschmaterialien



## Öffnungszeiten über die Feiertage

**Hl. Abend**  
von 6.30 - 15.00 Uhr geöffnet

**1. Feiertag**  
geschlossen

**2. Feiertag**  
von 8.00 - 20.00 Uhr geöffnet

**Silvester**  
von 6.30 - 17.00 Uhr geöffnet

**Neujahr**  
geschlossen

Außerhalb unserer Öffnungszeiten steht Ihnen  
unser **Tankautomat** 24 Stunden zur Verfügung.

*Unseren Kunden wünschen wir  
ein frohes Fest und ein gesundes  
neues Jahr.*

Mehr bewegen. **OMV**

WIR WÜNSCHEN IHNEN  
FROHE WEIHNACHTEN  
UND ALLES GUTE FÜR  
DAS NEUE JAHR!



### TERRA MOBILE PAD 1003

#### QUICK PAD MIT QUAD CORE CPU UND UMTS!

- MTK 8382 (1.3 GHz) Prozessor
- Android 4.4.2 (Multilanguage)
- 10.1 Zoll (25,65 cm) WSVGA (1280x800) IPS Multi-Touch Display
- 1GB DDR3 RAM
- 16 GB Flash-Speicher
- Schnittstellen: Cardreader (microSD), 1 x Kopfhörer, miniSIM, MicroUSB 2.0
- 2x Kamera / Front-, Rückseite
- 24 Monate Pick-Up Return Service

terra  
IT's my world

nur  
**169,- Euro**

inkl. gesetzl. MwSt.  
gültig bis 09.01.2015



Bestellen Sie noch heute telefonisch, per Email: [info@schwarz.de](mailto:info@schwarz.de)  
oder lassen Sie sich in unserem Ladengeschäft von unseren  
Experten beraten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Schwarz Computer Systeme GmbH - Altenhofweg 2a - 92318 Neumarkt - Tel.: 09181-48 55 0

## HANS REUTER



92283 Lauterhofen  
Schlossäcker 4  
Telefon: 09186 - 698  
Fax: 9094195  
Mobil: 0170 - 5360381

E-Mail: [info@haustechnik-reuter.de](mailto:info@haustechnik-reuter.de)

### Haustechnik - Heizungs- und Sanitärmeister

#### Ihr Spezialist für Energietechnik

*Wir wünschen unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten ein frohes  
und friedvolles Weihnachtsfest und  
einen guten Rutsch ins neue Jahr.*

## G. Donhauser

Malerfachbetrieb

Mettenhofen 29  
92283 Lauterhofen  
Telefon 0 91 89/79 34  
Telefax 0 91 89/76 51



*Ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gutes neues Jahr,  
verbunden mit bestem Dank für die  
gute und angenehme Zusammenarbeit.*

- Beratung
- Raumgestaltung
- Tapezierarbeiten
- Schmucktechniken
- Bodenbeläge
- Schriften
- Fassadenrenovierung

## Mamma Mia – welch ereignisreiche Woche in England für die Schüler der Mittelschule Lauterhofen

60 Schüler der Klassen 9, M9 und M10 der Mittelschule Lauterhofen bereiten gemeinsam mit den begleitenden Lehrkräften Martina Jacob, Bastian Dürr und Marion Weinger sowie dem schuleigenen Hausmeister Martin Spies für eine Woche den Süden Englands.



Nach einer kaum durchschlafenen Nachtfahrt und der Schiffspassage nach Dover erreichte die nach wie vor muntere Reisegruppe am Sonntagmittag Bournemouth, die blumenreichste Stadt Südenglands mit ihrem 10 km langen Sandstrand. Obwohl sich die Badehosen im leider nicht zugänglichen Kofferraum des Busses befanden, wurden der strahlende Sonnenschein und die sommerlichen Temperaturen von vielen Schülern zum Planschen genützt, während andere in den Strandarkaden des Badeorts unterwegs waren. Gegen Abend trafen die Schüler dann auf ihre Gastfamilien, bei denen sie vier Mal nächtigen sollten. Nachdem die erste Nacht in englischen Häusern verbracht und die anfänglichen Sprachhemmnisse überwunden waren, fühlten sich alle Schüler in ihrem zeitweiligen Zuhause wohl, wenngleich es sich doch auf so einige Unterschiede im Vergleich zum eigenen Zuhause in Bayern einzustellen galt. Der Sonnenschein ließ die Reisegruppe auch während der folgenden Tage nicht im Stich, an denen Ausflüge nach Weymouth und Salisbury auf dem Programm standen. Neben gelegentlichen Shopping-Pausen, die vor allem die weibliche Schülerschaft einforderte, wurden *Kingston Lacy*, ein stattliches Herrenhaus, *Salisbury Cathedral* und *Stonehenge* besichtigt. Ein Tag stand im Zeichen des *New Forests*, in dem frei lebende *New Forest Ponies* gestreichelt und heiße Maschinen wie zum Beispiel die Fahrzeuge aus den *James Bond* Filmen im *National Motor Museum Beaulieu* bewundert wurden. Ein besonderes Highlight war auch die Wanderung entlang der Klippen zu *Durdle Door*, einer berühmten Steinformation im Meer. Am Donnerstagmorgen hieß es dann Abschied nehmen von den Gasteltern, denn für den letzten Tag war London vorgesehen. Weil der Geburtstag eines Schülers in die Englandwoche fiel, durfte eine Schülergruppe sogar zum Abschied mit den Gasteltern am Strand frühstücken. Für die oberpfälzische Schülergruppe folgte die Erfahrung der 12-Millionen Metropole London. Nachdem sie in *Madame Tussaud's* ihren Stars zumindest in Wachsform nahegekommen waren, wurden die aus dem Schulbuch bekannten Sehenswürdigkeiten wie *London Eye*, *Westminster Abbey* und *Big Ben* zu Fuß und per U-Bahn abgeklappert. Der Schlusspunkt der Englandreise war der abendliche Besuch des Musicals *Mamma Mia!* im Londoner Westend, und als der Reisebus kurz vor Mitternacht die Außenbezirke Londons verließ, befanden sich die meisten Schüler bereits im Tiefschlaf.

Am späten Freitagnachmittag konnten die Eltern ihre Schützlinge in Lauterhofen wieder in die Arme schließen und sich die vielfältigen Eindrücke des Großbritannienaufenthalts schildern lassen. Ein Fazit ist auch die hervorragende Organisation des Reiseveranstalters *Märkische Schülerreisen*.



## Wenn die Donau zur Dunaj wird - Schüleraustausch in Bratislava

Lauterhofen/Bratislava. 10 Schüler der Mittelschule Lauterhofen besuchten mit ihren Lehrern vom 20.10. - 24.10.2014 die Partnerschule in Bratislava in der Slowakei.



Bereits zum dritten Mal trafen sich Schüler und Lehrer im Rahmen des zweijährigen Comenius-Projektes „The Danube – our lifeline, connecting people“. Nach dem ersten Schüleraustausch in Enns im November ver-

gangenen Jahres und dem Treffen im Mai diesen Jahres in Lauterhofen reisten nun 10 Schüler mit ihren Lehrern Irmgard Schiller, Angelika von Seydewitz und Marcus Mederer in die Hauptstadt der Slowakei. Dort trafen sie nicht nur auf Mittelschüler aus Bratislava, sondern auch auf Gleichaltrige aus der Österreich und Rumänien.



Da sich manche Schüler bereits von vorhergehenden Treffen kannten, kamen sie sofort miteinander ins Gespräch. Innerhalb des Schulbetriebes nahmen die Schüler aktiv an einem Ton-Workshop sowie an einem Sportwettbewerb teil. Auch Kulturelles stand auf dem Programm, wie die Besichtigung der schönen Altstadt Bratislava oder ein Rundgang durch die beeindruckende, im 8. Jahrhundert entstandene Burgruine Devin.



Mit der Donau als verbindendes Element wurde auch eine Busfahrt nach Sturovo / Esztergom unternommen. Dort verbindet die Donaubrücke Maria Valeria die Slowakei mit Ungarn, dessen Basilika in Esztergom als eine der größten Kirchenbauten Europas gilt.



Bereits jetzt freuen sich die Schüler auf den nächsten Schüleraustausch in Galati in Rumänien. Im April 2015 wird dort unter anderem ein Ausflug ins Donau-Delta auf dem Programm stehen.

Fotos: Irmgard Schiller



Garten - Landschaftsgestaltung  
**Hierreth Felsler** GmbH

- Neu- und Umgestaltung
- Naturstein- und Pflasterarbeiten
- Gartenpflege
- Zaunbau • Teichbau usw.

Muttenshofen 9      Tel.: 0 91 86 / 90 92 49  
92283 Lauterhofen      Mobil: 01 79 / 6 86 12 40

*Unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.*

[www.hierreth-felsler.de](http://www.hierreth-felsler.de)



## Friseursalon

**Monika Meier**

Neumarkter Str. 17 • 92283 Lauterhofen

**Telefon (0 91 86) 16 87**

Öffnungszeiten

Dienstag - Freitag 8.30 - 17.30 Uhr  
Samstag 7.30 - 12.00 Uhr

*Ihr Friseursalon Meier wünscht Ihnen und  
Ihrer Familie ein gesegnetes Weihnachtsfest und  
alles Gute im neuen Jahr!*



**Markisen • Rolläden • Insektenschutz**

- Rollädenkästen, auch nachträgliche Isolierung
- Rolläden in Kunststoff/Aluminium/Holz
- Nachträgliche Rollladenelemente
- Elektro-Antrieb, auch Nachrüstung
- Garagentore, Rolltore, etc.
- Torantriebe
- Raffstores/Jalousien
- Schrägverschattungen
- Schrägrolläden/Schrägelemente
- Markisen, versch. Ausführungen
- Sonnenschutz jeglicher Art
- Wintergartenbeschattungen
- Pergolabeschattungen
- Plissee-, Stores/Fallstores
- Jalousien/Rollos
- Vertikal-Lamellenstores
- Verdunkelungen
- Fliegengitter/Insektenschutz
- Lichtschachtabdeckungen

**XAVER REGENSBURGER**  
92283 Lauterhofen, Brunner Straße · Tel. (0 91 86) 8 23 · Fax 7 64  
Meisterfachbetrieb im Rollladen- und Sonnenschutz-Techniker-Handwerk



*„Zeit mit den Liebsten  
verbringen.“*

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Wir wünschen unseren Kunden und Mitgliedern  
fröhliche Weihnachten und alles Gute für das neue Jahr!

Für das Vertrauen, das Sie uns im vergangenen  
Jahr entgegengebracht haben möchten wir uns  
bei Ihnen recht herzlich bedanken.

Wir freuen uns, wenn wir auch 2015 wieder  
für Sie da sein dürfen.

Telefon: 09181 / 233 - 0  
[www.raiba-neumarkt-opf.de](http://www.raiba-neumarkt-opf.de)

**Meine Bank - Meine Region**

Raiffeisenbank  
Neumarkt i.d.OPf. eG 

**... Lack ab**



- **sauber**
- **preiswert**
- **mit Garantie**

St.-Martin-Str. 14  
92355 Lengenfeld  
Tel. (0 91 82) 90 21 04  
Fax (0 91 82) 90 21 05  
e-mail: [herbert@schuetz-le.de](mailto:herbert@schuetz-le.de)  
[www.schuetz-unfallinstandsetzung.de](http://www.schuetz-unfallinstandsetzung.de)

**Schnell passiert. Schnell repariert!**



Wir reparieren  
Ihren  
Blechschaten  
hochwertig  
und zu fairen  
Preisen!

**SCHNELL  
PERFEKT  
GÜNSTIG**

**Nach einem Schaden an Blech oder Lack  
sollten Sie sich unbedingt von uns  
ein unverbindliches Angebot erstellen lassen.**

**Unfallinstandsetzung • Autolackierung • Autoglas**

## Kita St. Gabriel

### So schön ist der Herbst

Wie sieht denn draußen aus? Von Woche zu Woche erkennen wir Veränderungen. Morgens ist es dunkel, der Weg ist neblig und fast nicht zu erkennen. Die Blätter liegen auf dem Boden und rascheln bei jedem Schritt. Es ist nicht mehr einladend für ein Picknick, aber zum Toben sehr spannend und voller Abenteuer. Zum Glück ist unser Gelände am Sportzentrum sehr naturbelassen und wir machen jeden Tag neue Entdeckungen.



### Ich geh mit meiner Laterne - heuer mal ganz anders

Nach einer Besprechung mit allen beteiligten Gruppen stand fest: in diesem Jahr feiert jeder mal für sich. In St. Gabriel gestalteten wir eine kurze Andacht mit Rollenspiel. Jedes Kind war beteiligt und konnte in der ersten Reihe stehen, begleitet von den Eltern. Der Laternenumzug führte uns durch die Kurfürsten- und Aventinstraße. Viele Ehemalige, die beim Besuch in der Schule eingeladen wurden, begleiteten uns. **Wir bedanken uns bei den Anwohnern, die unserem Aufruf folgten und ihre Häuser und Grundstücke mit Lichtern oder Fackeln schmückten.** Es sah so schön aus. Die traditionellen Lieder waren gut zu hören, da viele Eltern mitsangen. Auf dem Kita-Gelände wartete das Lagerfeuer und die Leckereien auf uns. **Ein herzliches Vergelt's Gott dem Elternbeirat (siehe Foto) und allen, die in irgendeiner Weise mitgemacht haben.**



In den nächsten Wochen sind die Rektorin Frau Köstler und Herr Pfarrer Ehl als Lesepaten bei uns, der Nikolaus besucht die Kinder und wir freuen uns auf Ihren Besuch an unserem Stand auf dem Weihnachtsmarkt.

### Vorankündigung

Anmeldezeiten für das Betreuungsjahr 2015/2016 sind am 27. und 28.01.2015 von 13.30 - 16.30 Uhr.

## Kindergarten Maria Goretti

### Neues vom Kindergarten „Maria Goretti“

Wir haben einen neuen Elternbeirat gewählt:

Vorsitzende: Stefanie Felser,

Stellvertreter: Katja Brand,

Schriftführer: Susanne Blomenhofer,

Beisitzer: Christine Hollweck, Claudia Kraus.

Im Zuge der Elternbeiratswahl hatten wir zum Thema „Kinder, Sicherheit im Straßenverkehr“ den Polizist Herrn Quaas von der Polizeidirektion Neumarkt eingeladen, er zeigte uns durch seinen anschaulichen Vortrag die Gefahren für Kinder im Auto und im Verkehr sehr eindringlich auf.



## St. Martin

Unser Laternenzug mit St. Martinsspiel fand heuer am Sportplatzgelände beim Kalvarienberg statt. Mit wunderschönen bunten Laternen und Leuchtarmbänder für jedes Kind zogen wir singend durch das neue Baugelände. Oben wieder angekommen gestalteten die Kinder mit Herrn Pfarrer Ehl eine Andacht. Die Naturkinder führten einen Lichtertanz vor, und die Hauskids stellten die Martinsgeschichte dar.

Anschließend konnten sich alle bei warmen Wiener und Glühwein stärken. Frau Blomenhofer hatte für alle Gänschen und Herr Bauer Martinsbrötchen gebacken.

Dafür ein herzliches Vergelt's Gott.

Ein großes Dankeschön geht an die FFW die für ausreichend Beleuchtung gesorgt hat.

Danke an alle die zum guten Gelingen dieses Festes beigetragen haben. :)

### Naturgruppe „Ameisenbände“

Wir hatten in den letzten Wochen viele tolle Erlebnisse gehabt und Eindrücke gesammelt.

Unsere Hauptthemen sind die 4 Elemente.

Den **Wind** können wir jeden Morgen zum Weg am Kalvarienberg spüren. Die Blätter wirbelt er durcheinander. Und das schönste Winderlebnis hatten wir, beim Drahensteigen lassen.



Aus was die **Erde** besteht und was man alles aus ihr hervorwächst erforschten wir durch buddeln und durch interessante Gespräche. Auskunft konnte uns Fredy die Ameise geben.

Dann haben wir uns mit den Steinen beschäftigt. Dazu gab es viele Angebote, Glücksteine suchen, ein Bilderbuch vom „Mats“, Anfangsbuchstaben mit kl. Steinen legen....

Aber das allergrößte Highlight war die Einladung von Hermann Trollius zur Besichtigung des Dolomitwerkes. Wir bekamen eine intensive Werksführung und zwar so, dass für die Kinder alles gut verständlich war. Was für ein Erlebnis die riesigen Muldenkipper, das Schotterwerk, die Mühle, den Kessel und vieles mehr hautnah erkunden zu dürfen. Jedes Kind bekam eine Warnweste, ein Cappy, und zum Schluss durften wir uns in der Kantine mit Brezen, Getränken und Süßigkeiten stärken.



Vielen herzlichen Dank an Hr. Trollius für drei interessante Stunden.



Fleisch- und Wurstspezialitäten  
Lauterachstraße 67  
92283 Lauterhofen  
Tel.: 09186 - 5 21  
metzgereifeigl@t-online.de

Qualität und Frische aus Meisterhand

*täglich frisches aus der heißen Theke*

- Schnitzel
  - Leberkäs
  - Rippchen
  - Schaschlik
- Grillhals
  - Grillbauch
  - Cordon bleu
  - Bratwürstchen
- Fleischkühle
  - Gekochter Bauch
  - Hähnchenschlegel

Bei uns wird noch selbst geschlachtet und die Wurst täglich frisch produziert.

Wir wünschen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Öffnungszeiten:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag durchgehend von 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
Mittwoch- und Samstag von 7.00 Uhr bis 12.15 Uhr



Meisterhaft  
auto  
reparatur

**AVIA** Eine gute  
Erfahrung!

**KYMCO**  
Motorcycles

# Autohaus Lachner GmbH

Gleisnach 1 • 92283 Lauterhofen • Telefon 09186/254



Wir wünschen allen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr



Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr

# KÖLBL-STARK IM HOLZ

Ihr regionaler Partner in Sachen Holzernte, Holzurückung und Brennholz

Kölbl GmbH • Stefan Kölbl • Niesab 5 • 92283 Lauterhofen

Tel.: 09186/598 • Mobil: 0171/7548677 • Fax: 09186/243 • E-Mail: forstunternehmen@gmx.net

**PIRZER**  
Bestattungs-  
institut

Dr.-Krauß-Str. 5  
(neben TÜV)  
92318 Neumarkt  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09181 . 47620

Türkeistr. 26  
90518 Altdorf  
Telefon Tag und Nacht  
☎ 09187 . 907700

Zusammen mit Ihnen gestalten wir einen ganz persönlichen Abschied, ob in religiöser oder weltlicher Form. Wir bieten Vorsorgeverträge an und beraten Sie gerne über alle Möglichkeiten einer Bestattung.

Jedes Leben ist einmalig · Jeder Abschied auch.

**Schneiderei**



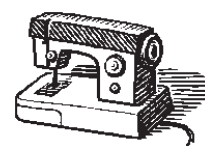
**Rätscher**

**ANGELIKA RÄTSCHER**

Tel.: 09186 - 1 172 48  
Mobil: 0176 - 45 16 27 92  
E-Mail: [schneiderei-raetscher@web.de](mailto:schneiderei-raetscher@web.de)  
Am Kaiseracker 2  
92283 Lauterhofen

Öffnungszeiten:

Mo + Di: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
Do: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup> und 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Fr: 15<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Sa: 09<sup>00</sup> - 12<sup>00</sup>  
und nach Vereinbarung



- Änderungen
- Nähen von Gardinen & Kissen
- Überzüge & Gartenpolster
- Erneuern von Reissverschlüssen
- und vieles mehr...

Wer Interesse an unserer NATURGRUPPE hat kann sich am „Tag der offenen Tür“ am Samstag den 24.01.2015 gerne im Kindergarten informieren.

Unser besonderer Dank gilt den Verantwortlichen des Sportvereins, die uns die Erlaubnis erteilten den Bollerwagen unterzustellen, und das wir in der kalten Jahreszeit als Übergang das Sportheim benutzen dürfen.

### AN ALLE !!!!

Wir suchen dringend einen festen Platz und als Behausung, einen Baucontainer oder Bauwagen ect.

Einen Bauwagen haben wir von Fam Bauer bekommen. Vielen Dank.

Wir würden uns ganz toll über Spenden freuen, weil wir uns viele Sachen noch anschaffen müssen.

An dieser Stelle möchte sich das Team vom „Maria Goretti“ bei all denen bedanken die uns auf irgendeine Weise immer so tatkräftig unterstützen. DANKE schön, dass es euch gibt.

### Benefizkonzert am 19. Oktober war voller Erfolg

Eine musikalische Erfolgsgeschichte wurde in den vergangenen zehn Jahren das jährliche Benefizkonzert „Gemeinsam gegen Leukämie“. Das begeisternde Publikum in der großen Turnhalle der Schule in Lauterhofen spendierte insgesamt 2150 Euro.

Vom Erlös erhält die Selbsthilfegruppe krebskranker Kinder Amberg-Sulzbach 650 Euro und an das Kinderpalliativteam Ostbayern wurden 1500 Euro übergeben. Die Spenden nahmen für die Selbsthilfegruppe Gerda Schommer und für das Kinderpalliativteam Ostbayern Dr. Marlene Volz-Fleckenstein entgegen. Den Hauptpreis der Verlosung, ein Fahrrad, - spendiert von der Firma Stadler - unter weiteren Sachpreisen, bekam Lisa Mertl aus Lauterhofen.



Stellvertretender Landrat Helmut Himmler aus Berg lobte, auch stellvertretend für seine Kollegin vom Landkreis Amberg-Sulzbach, Brigitte Bachmann, diese großartige ehrenamtliche Initiative des Ehepaares Angelika und Josef Graf aus Lauterhofen die einst den Anstoß zu diesem Konzert gegeben haben und dies jährlich selbst erfolgreich organisieren.

An die Besucher gewandt sagte Bürgermeister Ludwig Lang aus Lauterhofen: „Sie setzen ein Zeichen der Gemeinschaft und Solidarität zugunsten von kranken und hilfsbedürftigen Personen“. Lang dankte besonders der Familie Graf für ihr großes Engagement zu dieser Veranstaltung. Wie der Bürgermeister sagte, konnten durch diese Veranstaltungen in Lauterhofen schon zahlreiche Projekte unterstützt werden. Aus der Sicht des Bürgermeisters verdient die Familie Graf für die Ausrichtung dieses Konzertes eine besondere Anerkennung.

Ebenfalls ehrenamtlich engagiert waren die Musikanten und Instrumentalisten die für einen ausgewogenen Konzertabend sorgten. Die Konzertteilnehmer waren, die Stadtkapelle Velburg, das Nachwuchsorchester der Stadtkapelle Velburg, die Gruppe „Gospel Feeling“ unter Leitung von Gabi Müller aus Neumarkt, Daisy Miranda mit der Violine (Lauterhofen), Thomas Hollweck am Klavier, die Sopranistin Barbra Lautenschlager (Lauterhofen) begleitet am Klavier von Florian Braun sowie die Geschwister Stepper aus Lauterhofen.

Die Familie Graf bedankt sich ausdrücklich bei allen Mitwirkenden und Helfern und natürlich ganz besonders bei den Spendern!

### Aktion Pomoc 2014

„... denn die Freude, die wir schenken, kehrt ins eigene Herz zurück!“

In den vergangenen **10 Jahren** beteiligten sich aus unserer Großgemeinde Lauterhofen viele Kinder mit ihren Familien an der Weihnachtspa-

ket-Aktion Pomoc (Pomoc heißt „Hilfe“), sodass insgesamt von 2005 bis 2014 die stolze Zahl von 1946 Päckchen auf die Reise von Lauterhofen nach Bosnien-Herzegowina geschickt werden konnten! Im Dezember 2005 wurden die ersten 48 Päckchen ausgehend vom Kindergarten Maria Goretti gepackt. (siehe Foto Dez. 2005, vielleicht erkennt sich manch Jugendlicher darauf wieder!).



Nach und nach entstanden als weitere Sammelstellen die Kindertagesstätte St. Gabriel sowie die Grundschule und Mittelschule Lauterhofen. Somit ist es nun fast schon zur Tradition geworden, dass kurz vor Beginn des Advents die Organisatoren Barbara Federl und Monika Schönfelder-Hans die immer zahlreicher werdenden Packerln abholen, um sie für ihren weiteren Weg nach Atzricht bei Amberg zu bringen. Die diesjährigen **283 Päckchen** gehen überwiegend in Waisenheime, Sozialzentren sowie direkt zu bedürftigen Familien nach Bosnien in die Umgebung und das Hinterland von Banja Luka.



Das ehrenamtlich arbeitende Team um Dr. Ulrich Iberer rief diese Aktion bereits 1994 im Raum Amberg-Sulzbach ins Leben und begleitet sie jährlich bis vor Ort. Jedes Jahr werden rund 5000 Faltpackungen ausgegeben, die die Fa. Conrad Electronic bezahlt. Auf der Homepage von [www.aktion-pomoc.de](http://www.aktion-pomoc.de) können Interessierte jederzeit die aktuellsten Infos und Berichte lesen und sogar kurze Filme anklicken. An dieser Stelle bedanken wir uns im Namen der Aktion Pomoc recht herzlich bei allen Unterstützern, die sich Weihnachten bei uns ohne Aktion Pomoc schon nicht mehr vorstellen können!

*Barbara Federl und Monika Schönfelder-Hans*

### Großer Andrang beim 8. Bücher- und Medienbasar am 09.11.14 im Pfarrsaal Lauterhofen

Von ungebrochener Beliebtheit zeugte der erneute Besucheransturm von 220 Personen beim bereits 8. Bücher- und Medienbasar im Pfarrsaal Lauterhofen. Zahlreiche Bücherfreunde standen weit vor dem Startschuss um 13.30 Uhr vor dem Eingang des Pfarrheims St. Raphael und warteten geduldig, bis die Türe aufgesperrt wurde. Es gab eine







## JOSEF OTT

landwirtschaftliches  
Lohnunternehmen

Reichenholz 3 · 92348 Berg  
Telefon 09189 4145395  
Mobil 0160 94809850

**DRESCHEN · PRESSEN · HACKSCHNITZELTRANSPORT  
SILLIEREN · MULCHEN · BODENBEARBEITUNG**



Höhendorn 4  
92283 Lauterhofen

- Trockenbau / Holzbearbeitung
- Baumpflege mit Seilklettertechnik

0170 / 968 69 65

Telefax 09186 / 90 75 376



[www.trockenbau-mertl.de](http://www.trockenbau-mertl.de)

# BOCCIA®

TITANIUM



*Frohes  
Fest*

Uhren • Schmuck  
**meyer**

Am Kaiseracker 13  
92283 Lauterhofen  
Telefon 09186 / 90 88 76

*Unseren Kunden,  
Freunden und Bekannten  
wünschen wir ein  
gesegnetes Weihnachtsfest  
und einen guten Rutsch  
ins neue Jahr.*

**Öffnungszeiten im Dezember:**

Mo. - Fr. von 9.00 Uhr - 18.00 Uhr • Sa. von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr



## die Blumenkiste

Floristik für verschiedene Anlässe

frohe und besinnliche Weihnachtszeit und ein  
gesundes neues Jahr.

zum 02.01.2015-10.01.2015 Urlaub

*Auf Ihren Besuch freut sich Claudia Hofmann*

Neumarkter Strasse 17, 92283 Lauterhofen,  
Tel.: 09186/8149283, E-Mail: [dieblumenkiste@online.de](mailto:dieblumenkiste@online.de)

Öffnungszeiten

|                      |                              |
|----------------------|------------------------------|
| Mittwoch und Freitag | 8,30-12,00 + 14,00-18,00 Uhr |
| Donnerstag           | 8,30-12,00 + 14,00-17,00 Uhr |
| Samstags von         | 8,30-12,00 Uhr               |

## Weihnachtsmarkt

am Sonntag

07.12.2014 von 13.00 - 17.00 Uhr



Gut beraten rund ums Sägen – mit tollen Aktions-Angeboten.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie  
für das Jahr 2015  
alles Gute und viel Erfolg! Schöne Feiertage und  
kommen Sie gut ins neue Jahr.

Ihr Team der

**Strobl** GmbH  
Landtechnik

Neumarkter Str. 12  
92283 Lauterhofen  
09186/268  
Öffnungszeiten:  
Mo-Fr. 7.30 - 18.00 Uhr  
Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

# Metalldbau Gießler

92283 Lauterhofen  
Industriestraße 9

Telefon 09186-343 • Telefax 09186-17274  
Mobil 0170-2114489 • E-Mail [info@metallbau-giessler.de](mailto:info@metallbau-giessler.de)

**Wir wünschen**

**unseren Kunden, Freunden und  
Bekanntem ein frohes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr.**

reichhaltige Auswahl von rund 2.300 Einzelteilen, zahlreiche Leute jeden Alters wurden fündig. Restlos ausverkauft waren die Wii-Spiele, beliebt waren die aktuellen Heimatkrimis, Klassiker, Thriller, Fantasy, Spiegel-Bestseller, Schülerlernsoftware, Kindergarten- und Vorschulbücher, Erstlesebücher, Lesestufenbücher, Jugendbücher, Ratgeber, Lexika, Romane, Blue Ray Disks und DVD's. Auch Spiele von Haba, Selecta, Kosmos, Nintendo, LÜK und Ravensburg (Puzzle) waren Verkaufsschlager. Nach dem Einkauf konnte man sich bei Kaffee und Kuchen stärken, welchen die 24 Helferinnen gebacken hatten. Viele nahmen sich auch Kuchenstücke mit nach Hause. Die Organisatorin, Barbara Federl, lobte das perfekt eingespielte Team. Jeder wisse was er zu tun habe, das sei sehr wertvoll, alles habe Struktur, das merken auch die Kunden. Sie dankte auch für die Kuchen Spenden, manche Frauen hatten sogar zwei Kuchen für den Bücherbasar spendiert. Der Erlös von **€ 496,11** konnte vom ganzen Bücherbasarsteam an Pfarrer Gerhard Ehrl für die Innenrenovierung der Pfarrkirche St. Michael übergeben werden.



Der Erlös setzt sich aus dem Ertrag des Verkaufes zusammen (15 % Gebühren werden vom Bücherverkäufer einbehalten), dem Ertrag aus gespendeten Büchern und dem Kaffee- und Kuchenverkauf. Die Bücherbasare des Fördervereins Freunde der Pfarrkirche St. Michael sind auch ein Projekt des Umweltschutzes und der Nachhaltigkeit. Viele Artikel kommen in den Warenkreislauf zurück und ersparen den Käufer Geld und schonen nachhaltig die Umwelt.

Die Organisatoren wünschten sich, dass mehr Schüler aus der Marktgemeinde das Angebot nutzen würden; denn sehr gute und aktuelle Bücher sind bereits für einen Preis von 50 Cent bis ca. 2,50 € zu haben und passen in jedes Schülertaschengeld-Budget. Es gab auch viele Hefte/Bücher zur Vorbereitung auf den Quali, die Mittlere Reife und das Abitur.



Barbara Federl und Christa Gruner-Röhrlich vom Förderverein St. Michael

## Veranstaltungsvorschau Iberl-Bühne

Die Iberl-Bühne kommt am **Donnerstag, 25. Juni 2015** nach Lauterhofen.

Ab 20 Uhr wird im Volksfestzelt, Bahnhofstraße, das Stück „Sauber Brazzel oder De Oan sog'n a so und de Andern a sol!“ aufgeführt.

Vorverkaufsstellen:

Tankstelle Strobl-Williams, Lauterhofen, Tel. 09186/ 90 91 95,  
Friseursalon Albert Fromm, Kastl, Tel 09625/ 5 78.

Eintrittspreise: Kategorie A: 16 €, Kategorie B: 14 €, Abendkasse: 18 bzw. 16 €

Freie Platzwahl in den entsprechenden Kategorien. Keine Reservierung möglich.

Einlass ab 18.30. Für Speisen und Getränke ist gesorgt.

## Spende für Pfarrkirche St Michael

Den Gesamterlös von **520 Euro** aus dem vor kurzem stattgefundenen Schafkopfturnier spendierte der CSU-Ortsverband Lauterhofen für die Innenrenovierung der Pfarrkirche St. Michael. Die Spende übergaben die Organisatoren des Schafkopfturniers an Pfarrer Gerhard Ehrl und Kirchenpfleger Ludwig Krieger im eingerüsteten Innenraum des Gotteshauses.

Am Schafkopfturnier des CSU Ortsverbandes im Schützenhaus in Lauterhofen hatten sich 13 Parteien beteiligt. Die ersten drei Preise in Höhe von insgesamt 275 Euro hatte der CSU Ortsverband spendiert. Ein Schafkopfturnier für die Pfarrkirche hatte der CSU Ortsverband Lauterhofen erstmals durchgeführt.

Pfarrer Gerhard Ehrl berichtete in diesem Zusammenhang, dass der Innenraum der Kirche ab 8. Dezember wegen Holzwurmbefall begast wird. Ende Januar sollen alle Renovierungsarbeiten abgeschlossen sein.



## Wiedereröffnung der Pfarrkirche Erzengel Michael am 15.2.2015



Die Renovierungsarbeiten haben sich schwieriger gestaltet, als ursprünglich geplant, so dass die Wiedereröffnung von 13.12.2014 auf **Sonntag, den 15.2.2015** verschoben werden musste.

Zum Festgottesdienst mit Abt Makarios Hebler OSB mit Altarweihe, welcher um **9.30 Uhr** beginnt, ist die ganze Bevölkerung herzlich eingeladen. Nach der Messe ist ein Stehempfang im Pfarrsaal.

Wir danken allen freiwilligen Helferinnen und Helfern, die seit dem Ausräumen der Kirche und dem Putzabschlagen Anfang Mai immer da waren, wenn sie gebraucht wurden.

Wir freuen uns auch über das rege Interesse am Baufortgang. Am Tag der Offenen Baustelle und am Tag des Offenen Denkmals (14.9.2014) kamen auch ehemalige Lauterhofener.



Fotos: Ludwig Krieger

Wir danken außerdem den Spendern, insbesondere den Mitgliedern des Fördervereins „Freunde der Pfarrkirche Erzengel Michael Lauterhofen“, sowie dem Leiter der Regens-Wagner-Stiftung Lauterhofen, Herrn Andreas Fersch, dass während der Kirchenrenovierung die Gottesdienste im Karlshof stattfinden können.

Vor Weihnachten ist die Baustelle 6 Tage lang ganz abgesperrt, wenn der Chorraum und die Altäre zur Vernichtung der Insekten begast werden.

Die Kirchenverwaltung  
(Pfarrer Gerhard Ehrl u. Kirchenpfleger Ludwig Krieger)



# Franz Krieger Zimmerermeister

*Martinstraße 1 • 92283 Lauterhofen*  
*Tel.: 09186/ 337 • Mobil: 0175/1604172*

*Holzmassivbau Dachstühle Altbaumodernisierung Carports Terrassen*



Hauptstraße 4 • 92348 Berg • Tel.: (0 91 89) 44 17 - 0 • Fax (0 91 89) 44 17 - 17  
e-mail: reservierung@hotel-knoer.de • www.hotel-knoer.de

*Ein gesegnetes Weihnachtsfest  
und ein gesundes neues Jahr  
wünscht Ihnen Familie Knör.*

## Heilpraktikerin

Klass. Homöopathie, Wirbelsäulentherapie

## Renate Fruth

*wünscht ein frohes Fest  
und ein  
gesundes, erfolgreiches 2015.*

Höhendorn 12, 92283 Lauterhofen  
09186 / 94 90 07, Termine nach Vereinbarung

## HERTEIS

Holz- und Kunststoffenster  
Innenausbau

**NEU: CNC-Bearbeitung**

Hans Herteis  
Neumarkter Straße 9 • 92283 Lauterhofen  
Tel. 09186/273 • Fax 09186/705  
eMail: schreinerei.herteis@yahoo.de



### Gut für's Klima – Gut für Sie! Holz-Alu-Fenster

- Fenster IV 78 mit 3fach Glas  
Glasaufbau 4-18-4-18-4 UG: 0,5 UW: 1,0
- Sehr gute Wärmedämmung durch thermische Profiltrennung
- 3 umlaufende Dichtungen mit Alu-wetterschenkel
- keine Beschädigung der Aluschale beim Betreten
- Passiv - Qualität



**ALLEN FREUNDEN, BEKANNTEN UND KUNDEN WÜNSCHEN WIR  
FRÖHLICHE WEIHNACHTEN UND EIN ERFOLGREICHES NEUES JAHR 2015.**



## Der Garant für Ihre Sicherheit



- Alarmdurchschaltung
- Videofernüberwachung
- Geld-/ Werttransporte
- Streifen-/ Revierdienste
- Werkschutzdienste
- Bewachungsdienste
- Veranstaltungsdienste

*Wir informieren Sie gerne!*

**SD Sicherheitsdienst GmbH**  
Hinterer Fuchsberg 3 · 92318 Neumarkt i. d. OPf  
09181 / 47 48-0 · info@sicherheitsdienst-gmbh.de

[www.sicherheitsdienst-gmbh.de](http://www.sicherheitsdienst-gmbh.de)



- Malerarbeiten
- Raumgestaltung
- Fassadenanstriche
- Bodenbeläge

## Maler- & Lackierermeister

Grafenbuchstraße 1  
92283 Traunfeld

Tel.: (0 91 89) 14 19  
Fax: (0 91 89) 40 95 32  
Mobil: (01 75) 9 83 55 08

*Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2015!*

## Staatliche Ehrungen für aktive Feuerwehr-Dienstzeit

„Ich ziehe meinen Hut vor Ihnen, was sie geleistet haben“. Das sagte Landrat Willibald Gailler zu den 21 Einsatzkräften der acht Freiwilligen Feuerwehren in der Marktgemeinde Lauterhofen, die er am Freitagabend im Rathaussaal für 40 und 25 Jahre aktive Dienstzeit Namens des Freistaates Bayern auszeichnete.

Zudem verlieh Landrat Gailler das Ehrenzeichen des Kreisfeuerwehrverbandes Neumarkt in Gold an den seit 1991 amtierenden Vorsitzenden der FF Pettenhofen Erwin Spitz und an Egon Deinhard, der seit 1985 für die Finanzen der FF Pettenhofen zuständig ist. Das Ehrenzeichen des Kreisfeuerwehrverbandes in Silber bekam Xaver Niebler von der FF Lauterhofen, der von 2001 bis 2007 erster Kommandant der FF Lauterhofen war und zudem noch viele weitere Aufgaben inne hatte und außerdem noch der First Responder Gruppe angehört.

Gailler lobte die Feuerwehren als größtes soziales Kapital im Lande. Wie der Landrat feststellte, engagieren sich die Feuerwehrleute in der Marktgemeinde Lauterhofen sehr stark in ihrem ehrenamtlichen Dienst. Die 153 Feuerwehren im Landkreis Neumarkt nannte Gailler eine große Solidargemeinschaft und Bürgerinitiative mit hoher Leistungsfähigkeit, die keine zeitlichen Grenzen der Hilfeleistung kennt.

Mit großer Freude dankte Bürgermeister Ludwig Lang den Geehrten für ihren wertvollen und unermüdlichen Dienst am Nächsten. Für den Bürgermeister haben diese Jubilare in den zurückliegenden Jahren bleibende Erinnerungen hinterlassen. In der Marktgemeinde genießen die Feuerwehren einen hohen Stellenwert, sagte Lang. Der Bürgermeister erinnerte an den Großbrand in Schweibach und zuletzt an den Brand in Lauterhofen, wo die Einsatzkräfte ihre Leistungsbereitschaft unter Beweis stellten.

„Nicht selbstverständlich“, so nannte Kreisbrandrat Anton Bögl das große ehrenamtliche Engagement der Geehrten während ihrer Dienstjahre. Für den Kreisbrandrat sind solche Einsatzkräfte Vorbilder für die Jugend. Zudem lobte Bögl noch die hervorragende Zusammenarbeit der Kommandanten mit den Einsatzkräften.

Kreisbrandinspektor Peter Häberl sagte, dass mit den Auszeichnungen der Dank der Bevölkerung zum Ausdruck kommen soll für das was sie geleistet haben, was physisch und psychisch nicht immer einfach war, wie Häberl betonte. Häberl erinnerte an Umfragen, wonach die Freiwilligen Feuerwehren ein sehr hohes Ansehen in der Bevölkerung genießen. Der Kreisbrandinspektor appellierte an die Geehrten, sich auch weiterhin mit Freude den Herausforderungen zu stellen.

Die Auszeichnung für **40 Jahre** aktive Dienstzeit erhielten: Josef Bayerl, Gerhard Ulm (beide FF Traunfeld), Georg Federl und Reinhold Spitz (beide FF Pettenhofen), Richard Lehmeier, Günther Donhauser und Josef Fürst (alle FF Deinschwang), Johann Schwarz (FF Trautmannshofen), Josef Bösl und Karl Ehrnsperger (beide FF Brunn). Neben der Verdienstnadel in Gold gab es für die 40jährigen noch jeweils eine Woche Aufenthalt im Feuerwehrheim Bayerisch Gmain.

Die silberne Verdienstnadel für **25 Jahre** gab es für: Walter Fruth, Franz Regensburger und Peter Regensburger (alle FF Lauterhofen), Gerhard Vielwerth (FF Traunfeld), Jürgen Kölbl und Silvia Wittmann (FF Gebertshofen), Irmgard Spitz (FF Pettenhofen), Richard Federl, Peter Kerschensteiner und Thomas Dengler (alle FF Deinschwang) sowie Reinhold Weber (FF Engelsberg).



## Freiwillige Feuerwehr Deinschwang

Ohne Fehlerpunkte absolvierten drei Löschgruppen der Freiwilligen Feuerwehr Deinschwang - darunter erstmals eine Damenlöschgruppe - die Prüfung für Leistungsabzeichen von Bronze bis Gold-Grün.

Eine „Top-Sache“, nannte Kreisbrandinspektor Peter Häberl die Prüfungen. „Da steckt viel Übung dahinter“, stellte Häberl fest. Als Prüfer fungierten außer Peter Häberl die Kommandanten Hans Kiefl (Muttenshofen) und Leo Moosburger (Pettenhofen) sowie Schiedsrichter Herbert Götz aus Berg. Für den Kommandanten der FF Deinschwang Christian Baumgärtner waren es die ersten Prüfungsgruppen unter seiner Amtszeit.

Die Auszeichnung für „Gold-Grün“ erreichten der Vorsitzende Martin Lubner, Martin Brand, Jörg Baumgärtner und Stephan Bayerl. „Gold-Blau“ bekamen Christian Kerschensteiner, Jakob Meier, Felix Meier, Simon Lubner und Stefan Meier. Die Auszeichnung in „Gold“ erhielt Christian Baumgärtner und in „Silber“ Philipp Kerschensteiner, Johannes Lang und

Alexander Kuhn. „Bronze“ absolvierte die Damenlöschgruppe mit, Alexa Gaul, Kathrin Kerschensteiner, Lena Lubner, Martina Bayerl, Magdalena Meier, Katja Brand und Marina Dengler.





Am Engelloh 2      Tel.: 0 91 86 - 90 96 19  
 92283 Trautmannshofen      Fax: 0 91 86 - 90 96 20



- Fahrzeuglackierung aller Art
- Industrielackierungen
- Windschutzscheibenservice
- Felgenaufbereitung
- Old - Youngtimer - Restaurierung
- Unfall- und Karosserieinstandsetzung
- Kostenvoranschlagsberechnungen nach DAT

Wir verarbeiten



**Sorgenfrei leben im Alter**  
 in unseren Seniorenheimen

**„Rudolf Scharrer“**

Burgthanner Str. 99  
 90559 Burgthann – Mimbberg  
 Tel. 0 91 83 / 9 14 – 0  
 email: awo-rudolf-scharrer-heim@awo-nuer-land.de  
 www.awo-nuer-land.de/rudolf-scharrer-heim

**„Faberschloß“**

Dürrenhembacher Str. 15  
 90592 Schwarzenbruck  
 Tel. 0 91 28 / 92 53 - 0  
 eMail: awo-heim-faberschloss-1@awo-nuer-land.de  
 www.awo-nuer-land.de/faberschloss

**Auch Kurzzeit-  
 und Verhinderungspflege!**

**Besuchen Sie uns - wir nehmen  
 uns gerne Zeit für Sie!**

WIR WÜNSCHEN ALLEN LESERN  
 UND INSERENTEN EIN  
 GESEGNETES WEIHNACHTSFEST  
 UND FÜR 2015 GESUNDHEIT,  
 GLÜCK UND ERFOLG.



www.kilian-web.de

Satz • Druck • Weiterverarbeitung • Heissfolie • Mitteilungsblätter

**DRUCK & VERLAG**

Sigmundstraße 45 c  
 90431 Nürnberg  
 Telefon 09 11/32 9525  
 Telefax 09 11/31 1781  
 eMail kontakt@kilian-druck.de

Kirchenweg 22  
 90602 Pyrbaum-Rengersricht  
 Telefon 091 80/854  
 Telefax über 09 11/31 1781  
 eMail kontakt@verlag-kilian.de

## Jugendleistungsabzeichen absolviert

Erfolgreich absolvierten 22 Jugendliche der Freiwilligen Feuerwehren **Traunfeld und Gebertshofen** die Prüfungen zum Jugendleistungsabzeichen und der Jugendflamme. Als Prüfer fungierten Kreisjugendwart und Kreisbrandmeister Jürgen Kohl aus Seubersdorf, Kreisbrandmeister Joachim Klein (Berg), Kommandant Leonhard Moosburger (Pettenhofen) und Zugführer Thomas Weiß (Berg).

Der Kreisjugendwart freute sich über die Initiative der Jugendlichen zur Feuerwehr und der guten Vorbereitung. Die Abnahme der Prüfung erfolgte am Feuerwehrhaus in Traunfeld. Die geprüften Jungfeuerwehler der FF Traunfeld waren: Matthias Brandl, Manuel Kellermann, Rebecca Kellermann, Tobias Rauscher, Daniel Rauscher, Kathrin Heinig, Anna-Lena Kölbl, Michael Kölbl, Anja Vielwerth, Felix Vielwerth, Lisa Plank, Simon Plank, Stefanie Wittmann, Matthias Wittmann und Alexander Zeberl.

Von der Freiwilligen Feuerwehr Gebertshofen waren beteiligt: Moritz Hiereh, Theresa Kellermann, Manuel Kirzinger, Sandra Kölbl, Lukas Leybold, Vera Dietrich und Matthias Kiefl.



## Kinderfeuerwehr Brunn

Auch in diesem Jahr wurden bei der Kinderfeuerwehr Brunn fleißig Kürbisgesichter geschnitzt.



Bei den regelmäßigen Treffen wurde heuer schon zusammen gezeltet und mit dem Brandsimulator „Fire trainer“ geübt.

Auch im Umgang mit dem Feuerlöscher durfte sich jedes Kind versuchen.



## Gemeindemeisterschaft der Schützenvereine

Die Schützengesellschaft Lauterhofen ist der neue Gemeinde-Schützenmeister in der Marktgemeinde Lauterhofen. Die Schützen aus Lauterhofen siegten in der Mannschaft mit 333 Punkten vor dem Gastgeber des diesjährigen Wettbewerbs, den Grafenbuch-Schützen aus Ballertshofen (309) und dem Schützenverein „Hochlandsteig“ Traunfeld (288).

Bester Einzelschütze in der Schützenklasse war mit 55 Punkten Manuel Ludewig von den Schützen aus Traunfeld, gefolgt von Ludwig Federl, ebenfalls 55 Punkte und Kathrin Krieger (47 Punkte), beide Schützengesellschaft Lauterhofen.

Von den Jugendschützen war Manuel Kirzinger mit 30 Punkten, vom Schützenverein „Grafenbuch“ der Sieger vor Angela Lehmeier von der Schützengesellschaft Lauterhofen. Die Siegetrophäen übergab Bürgermeister Ludwig Lang der sich über die Tradition und der Heimatverbundenheit der Schützen freute. Wie Lang verriet war er als Jungschütze selbst schon Jugendkönig bei der Schützengesellschaft Lauterhofen. Besonders lobte der Bürgermeister noch den innovativen und „jungen“ Verein in Ballertshofen.



## Grafenbuch-Schützen ausgezeichnet

Hohe Auszeichnungen verlieh der stellvertretende Gauschützenmeister Hans Spiegel an Grafenbuch-Schützen in Ballertshofen.

Die Peter Lorenz-Ehrendadel in Bronze verlieh der stellvertretende Gauschützenmeister an den Schützenmeister der Grafenbuch-Schützen, Richard Kotzbauer, an den Schriftführer des Vereins, Hans Meier und an den Sportleiter Peter Kirzinger.

Die Goldene Ehrendadel des Mittelfränkischen Schützenbundes bekam in Würdigung seiner Verdienste der stellvertretende Schützenmeister Günter Donhauser aus Mettenhofen. In Anerkennung seiner Verdienste um den Verein erhielt Stefan Lehmeier die Ehrendadel des Bayerischen Sportschützenbundes. Weitere Ehrungen für 40 Jahre Treue zum Verein bekamen Hans Meier, Xaver Lehmeier, Robert Hirschmann, Günther Donhauser und Georg Deinhard. Die Auszeichnung für 25 Jahre erhielt Oswald Dengler.

Seit zehn Jahren gehören den Grafenbuch-Schützen an: Christian Kerscheneiter und Christian Ertl.



## Schützengesellschaft Lauterhofen

Beim Königsschießen 2014 sicherte sich Kathrin Krieger die Königswürde. Da sie bei der Proklamation nicht anwesend war, trägt auf dem Bild der 1. Ritter Thomas Dengler die Kette. 2. Ritter wurde Otto Lehmeier. Den besten Schuss auf die Liesl-Scheibe gab Elfriede Mayer ab. Ihre Zofen sind Franziska Ehrnsperger und Christine Lehmeier. Juniorenkönig wurde Tina Lehmeier vor Sabrina Treike und Christian Heldmann. Jugendkönig

wurde Angela Lehmeier vor Martin Graf und Simon Mayer. Lisa Mertl aus Brunn wurde Jugendliesl. Neuer Bürgerkönig wurde Sabine Zitzmann.

Den ersten Preis in der Schützenklasse holte sich Matthias Eichinger, bei der Jugend Simon Mayer und bei den Aufgelegt-Schützen Wolfgang Menzel.



Sehr erfolgreich waren die Schützen auch beim Lauterachpokalschießen. Lauterhofen wurde Sieger vorm Gastgeber Kastl und Ransbach.

Eingeladen wird zur Weihnachtsfeier am 20. Dezember um 19.30 Uhr. Der Schützenball findet am 31. Januar 2015 statt.

## Veranstaltungskalender

### Dezember 2014

- Sa. 06. • FF Gebertshofen • Weihnachtsfeier im GH Kellermann
- Sa. 06. - So. 07. • Verschiedene Vereine • Weihnachtsmarkt in Lauterhofen
- So. 07. • Gemeindebücherei Lauterhofen • Tag der offenen Tür mit Buchausstellung
- Mo. 08. • Frauenkreis Lauterhofen • Adventfeier im Pfarrheim
- Fr. 12. • OGV Lauterhofen • Weihnachtsfeier
- Sa. 13 - So. 14. • AK Tourismus • Krippenausstellung
- So. 14. • RSK Lauterhofen • Weihnachtsfeier im Lauteracher Hof
- Sa. 20. • Schützengesellschaft Lauterhofen • Weihnachtsfeier
- So. 21. • Kolping Lauterhofen • Waldweihnacht
- Fr. 26. • Kolping Lauterhofen • Theater
- Sa. 27. • Kolping Lauterhofen • Theater
- So. 28. • Kolping Lauterhofen • Theater

Mo. 29. • RSK Lauterhofen • Christbaumversteigerung im Lauteracher Hof  
**Januar 2015**

- Do. 01. • Schützenverein Ballertshofen • Christbaumversteigerung
- Sa. 03. • Kolping Lauterhofen • Theater im Pfarrheim
- Sa. 03. • FF Gebertshofen • Christbaumversteigerung im GH Kellermann
- So. 04. • Kolping Lauterhofen • Theater im Pfarrheim
- Mo. 05. • Kolping Lauterhofen • Theater im Pfarrheim
- Mo. 05. • Pfarrei Trautmannshofen • Christbaumversteigerung im GH Schraml
- Di. 06. • FF Brunn • Schafkopfrennen
- Mo. 12. • Frauenkreis Lauterhofen • Vortrag über Arzneimittel im Pfarrheim
- Sa. 17. • FF Engelsberg • JHV mit Neuwahlen, GH Stigler
- So. 18. • Pfarrei Lauterhofen • Pfarrheimcafe
- Do. 22. • RSK Lauterhofen • Kameradschaftsabend im GH Gruber, Beginn: 19.30 Uhr
- Fr. 23. • FF Gebertshofen • JHV mit Neuwahlen, GH Kellermann
- So. 25. • Verschiedene Pfarreien • Ökumenisches Singen, Kirche Alfeld
- Mi. 28. • Pfarrverband • Ökumenisches Singen in der Kirche Traunfeld, Beginn: 19.00 Uhr
- Sa. 31. • Schützengesellschaft Lauterhofen • Schützenball im Schützenhaus
- Sa. 31. • Kolping • Bezirksversammlung im Pfarrheim

## Kleinanzeigen

### Futtermittel direkt vom Bauernhof

Hafer, Gerste, Weizen, Maiscobs, Gras Cobs, Mais gebrochen, K.-Mais Getreide gequetscht und gereinigt, Zuckerschnitzel, Weizenkleie, Sonnenblumenkerne, Legemehl, Hanfstroh, Hobelspäne, Pferde-, Hunde- und Katzenfutter

### Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu Neu

Schwarzhafer, Bierhefeflocken, Leinpellets, Johannisbrot, Biotin, Maisflocken, Vitaminkonzentrat.

**Außerdem neu:** Holzpellets und Briketts aus deutscher Herstellung

Lieferung frei Haus.

Telefon 09188/ 26 54 oder 0170/ 3 24 58 75

### Klavierstimmungen

Günter Schwan 09183/44 66 oder 0172/8 64 28 19

*Der Erscheinungstermin für die  
Februar/März-Ausgabe 2015  
ist der*

**06** ■ Februar

*Der Abgabetermin  
für die Beiträge dafür ist  
der **22. Januar 2015***

### Parteiverkehr der Marktverwaltung in Lauterhofen

Rathaus Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr  
Marktplatz 11 Montag und Dienstag von 13.30 bis 16.00 Uhr  
Donnerstag von 13.30 bis 18.00 Uhr

Telefon: 0 9186 / 9310-0 • Telefax: 0 9186 / 9310-30

Markt Lauterhofen und Zweckverband zur Wasserversorgung der Pettenhofener Gruppe:

Info im Internet: [www.lauterhofen.de](http://www.lauterhofen.de)  
eMail: [info@lauterhofen.de](mailto:info@lauterhofen.de)

### Konten des Marktes Lauterhofen

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE93 7605 2080 0000 2702 80,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE19 7606 9553 0007 1053 04,  
BIC: GENODEF1NM1

**Bauhof:** Telefon: 09186/17252  
Handy: 0160/3073801

**Kläranlage:** Telefon: 09186/709  
Handy: 0160/3073813

**Wasserwart:** Telefon: 09186/334  
Handy: 0171/4195464

### Konten des Zweckverbandes zur Wasserversorgung

Sparkasse Lauterhofen, IBAN: DE15 7605 2080 0000 2716 84,  
BIC: BYLADEM1NMA  
Raiffeisenbank Lauterhofen, IBAN: DE26 7606 9553 0007 1010 07,  
BIC: GENODEF1NM1

**Getränkeland Müller OUTLET**  
IHR GETRÄNKE-SPEZIALIST

**LAUTERHOFEN**  
Industriestraße 2

**ANGEBOT • 03.12.-16.12.2014**

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p><b>Leikheim PREMIUM</b><br/>20 Fl. à 0,5 l<br/>Pfund: 4,50 €</p> <p><b>11,99 €</b><br/>1,20 € / l</p>  | <p><b>NEUMARKTER BIER</b><br/>SCHNENGLÖCKL<br/>Im süßlichen Bißgeschmack</p> <p><b>11,29 €</b><br/>1,41 € / l</p>   | <p><b>NEUMARKTER MINERALBRUNNEN</b><br/>ZITRONEN-+ ORANGEN-LIMONADE</p> <p>9 Fl. à 1,0 l<br/>Pfund: 3,75 €</p> <p><b>5,29 €</b><br/>0,59 € / l</p>                                       |
| <p><b>Kondrauer FRANKENBRUNNEN</b><br/>oder Spritzbier Still Saft</p> <p>12 Fl. à 1,0 l<br/>Pfund: 3,30 €</p> <p><b>5,49 €</b><br/>0,46 € / l</p> | <p><b>SÖRSTINA SPRUDEL</b><br/>SCHORLEN verschiedene Sorten</p> <p>12 Fl. à 0,75 l<br/>Pfund: 3,30 €</p> <p><b>7,49 €</b><br/>0,83 € / l</p>                                | <p><b>Wolfra ORANGENSAFT</b></p> <p>6 Fl. à 1,0 l<br/>Pfund: 2,40 €</p> <p><b>9,79 €</b><br/>1,63 € / l</p>  |
| <p><b>NEUMARKTER APFEL-KIRSCH</b><br/>FRUCHTSAPFGETRÄNK</p> <p>20 Fl. à 0,5 l<br/>Pfund: 3,10 €</p> <p><b>8,99 €</b><br/>0,90 € / l</p>           | <p><b>MARIENHILFER BIERBRAND</b><br/>SPIRITUOSE</p> <p>EINZELFLASCHE 0,5 l<br/>24 Fl. à 0,33 l<br/>Pfund: 3,42 €</p> <p><b>10,79 €</b><br/>21,58 € / l</p> <p>Pfundfrei</p> | <p><b>GLOSSNER HOPFGARTEN EDEL-PILS</b><br/>Das höchste Biergenuss</p> <p>20 Fl. à 0,5 l<br/>Pfund: 3,10 €</p> <p><b>12,99 €</b><br/>1,64 € / l</p> <p><b>12,99 €</b><br/>1,30 € / l</p> |

**Unser Geschenkttipp**  
GESCHENK-KARTON 1x 0,5 l Flasche + 2x Bierbrand-Stamperl  
Paket-Aktionspreis: **15,99 €**  
Pfundfrei

www.getraenkeland-mueller.de - Intern und Druckdaten vorbehalten! - Sonntag Vorverkauf! - GETRÄNKELAND MÜLLER G.K.

**MO-FR: 8:30-12:00 / 13.00-18.30 Uhr \* Samstag: 8:30-12:00 Uhr**

*Eine schöne Weihnachtszeit*

WÜNSCHT IHR TEAM VON EIBNER & REGNATH

**EIBNER & REGNATH**

FENSTER, TÜREN & MEHR...

[WWW.EIBNER-REGNATH.DE](http://WWW.EIBNER-REGNATH.DE)

# X A V E R

# M I E Y E R

**BAD HEIZUNG SPENGLEREI**  
INGENIEUR-, MEISTERFACHBETRIEB

**BAD**  
Bäder von A-Z aus einer Hand  
Sie möchten Ihr Badezimmer umbauen oder sanieren?  
Sie möchten möglichst wenig Arbeit haben?  
Wir planen, gestalten und realisieren Ihr Bad.  
Auf Wunsch koordinieren wir alle Arbeiten wie Maurer-, Fliesen- und Elektroarbeiten, damit Sie sich um nichts kümmern müssen.  
Alles aus einer Hand.

**SPENGLEREI**  
Wir sind Ihr Ansprechpartner für jegliche Spenglerarbeiten in sämtlichen Materialien.  
Neben der klassischen Dachspenglerei (Dachrinnen, Gauben, Kaminverkleidungen, Blechdächer) führen wir auch Trapezblecharbeiten in verschiedenen Größenordnungen durch.

**HEIZUNG**  
bei der kaum noch zu überschaubaren Möglichkeiten, dass Eigenheim zu beheizen, stehen wir Ihnen gerne mit Rat und Tat zur Verfügung und erarbeiten gemeinsam mit Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für Ihre Anlage- egal ob mit Öl, Gas, Holz, Fernwärme oder Wärmepumpe als Wärmequelle.

**PLANUNG**  
Die Begriffe „Haustechnik“ bzw. „Versorgungstechnik“ stehen für verschiedene Einrichtungen und Installation, die notwendig sind, um ein Gebäude für seine Bewohner nutzbar zu machen.  
Für uns bedeuten sie aber noch mehr.  
Wir bieten Ihnen alles aus einer Hand: Beratung, Planung, Ausführung und Service. Dabei setzen wir auf unsere langjährige Erfahrung, neueste Technologien und aktuelle Vorgaben.

Steinlingerstr. 7 92283 Lauterhofen Tel. 09186/1413